

# Comité de Representantes



Asociación Latinoamericana  
de Integración  
Associação Latino-Americana  
de Integração

3

---

SUMARIO

ALADI/CR/Acta 285  
Sumario  
24 de mayo de 1990

RESERVADO

El Comité de Representantes recibe la vi  
sita del Viceprimer Ministro del Consejo  
de Estado de la República Popular China,  
Señor Wu Xueqian.

---



**APROBADA**

en la 493<sup>a</sup> Sesión

ALADI/CR/Acta 285  
(Extraordinaria)  
24 de mayo de 1990  
Horas: 15.30 a 16.40

RESERVADO

ORDEN DEL DIA

El Comité de Representantes recibe la visita del Viceprimer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China, Señor Wu Xue qian.

Preside:

RUBENS ANTONIO BARBOSA

Asisten: Angel María Oliveri López, María Esther Bondanza y Eduardo Michel (Argentina); René Mariaca Valdez y William Cronenbold (Bolivia); Rubens Antonio Barbosa y Bruno de Risios Bath (Brasil); Patricia Navas de Dávila (Colombia); Rodrigo Quiroga Cruz (Chile); Fernando Ribadeneira y Roberto Proaño (Ecuador); Roberto de Rosenzweig-Díaz, Andrés Falcón Mateos y Jorge Ramírez Guerrero (México); Antonio Félix López Acosta y Gustavo Enrique López Bello (Paraguay); Pablo Portugal Rodríguez (Perú); Carlos Zeballos (Uruguay); Luis La Corte y Santos Sancler Guevara (Venezuela).

Secretario General: Jorge Luis Ordóñez Gómez.

Subsecretario: Antonio José de Cerqueira Antunes.

//

Comitiva del Señor Viceprimer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China, Señor Wu Xueqian:

Liu Huaqiu, Viceministro de Relaciones Exteriores

Lu Xuekian, Viceministro de Relaciones Económicas y Comercio con el Exterior

Zhang Baosheng, Director del Departamento de América Latina del Ministerio de Relaciones Exteriores

Yuan Zude, Secretario del Viceprimer Ministro del Consejo de Estado

Jin Guihua, Subdirector del Departamento de Información del Ministerio de Relaciones Exteriores

Shu Yux-an, Jefe de División del Tercer Departamento del Ministerio de Relaciones Económicas y Comercio con el Exterior

Jang Xuqian, Embajador de China en el Uruguay

Zhang Shaying, Consejero de la Embajada de China en el Uruguay.

---

PRESIDENTE. Se abre la sesión.

Excelentísimo Señor Wu Xueqian, Vice-Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular de China, Señores Representantes de los países miembros, Señores Representantes de países y de organismos observadores, Señor Secretario General, Señores Subsecretarios,

Es un honor para el Comité de Representantes de la Asociación Latinoamericana de Integración recibir la visita de Su Excelencia el Señor Wu Xueqian, Vice-Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular de China. La notoria presencia de su país en el escenario mundial y los avances significativos que ha logrado en diversos campos de gran importancia para los países en desarrollo en general resaltan el significado de la visita que hoy se realiza.

La República Popular de China y los países miembros de ALADI comparten percepciones coincidentes sobre muchos asuntos que marcan el escenario internacional, en los campos comercial, económico y financiero. En ese contexto resalta la coyuntura desfavorable, determinada por la actual tendencia al proteccionismo, impulsada por los países desarrollados, que inhibe nuestras exportaciones, los monopolios de las tecnologías de punta, que entorpecen la competitividad de nuestras industrias y el peso de la deuda externa que, en grados diferentes pero de forma casi global entre los países en desarrollo, impone límites a la capacidad de inversión y exige ajustes internos de difícil instrumentación.

El período de marcados cambios a que asistimos, marcado por la modernización, apertura e integración de economías, con énfasis sobre el perfeccionamiento de la competitividad, presenta retos importantes a los países en desarrollo y hace aún más apremiante la necesidad de encontrar soluciones para sus problemas. La integración se presenta, a la luz de esas contingencias, como una respuesta efectiva en la medida en que puede constituir, a través de la creación de un mercado regional ampliado, importante componente de las políticas de reestructuración macroeconómicas que se hacen necesarias.

En América Latina el proceso de integración representa una de las vertientes más importantes de las relaciones regionales, con una historia de más de treinta años. El ritmo de ese emprendimiento tenderá a acelerarse, en el futuro

//

vf

//

100

próximo, en respuesta a las transformaciones por las cuales viene pasando el sistema económico y financiero internacional. Con esa finalidad, los países miembros de la ALADI están en estos momentos dedicados a la tarea de dinamización y renovación de los trabajos de la Asociación.

La consolidación, en una nueva plataforma, del proceso de integración latinoamericana se beneficiará, seguramente, de la cooperación y del intercambio de experiencias con otros países y regiones. Es en ese contexto que asume especial importancia la visita de Su Excelencia a nuestra Asociación, que podrá re presentar un hito significativo para un mayor conocimiento mutuo y un fructífero intercambio de experiencias entre su país y los miembros de este organismo. El conocimiento entre países de distintas regiones, cuyo potencial de ampliación y diversificación debe ser siempre explotado en beneficio mutuo, constituye un eficiente canal para la consolidación de lazos de cooperación y para estrechar las relaciones bilaterales y multilaterales.

Con estas palabras de bienvenida agradezco, en nombre del Comité de Representantes, la visita con que Su Excelencia mucho nos honra y hago votos por el éxito de su importante viaje a América del Sur.

Muchas gracias.

- Aplausos.

PRESIDENTE. Tiene la palabra el Señor Secretario General.

SECRETARIO GENERAL. Excelentísimo Señor Wu Xueqian, Viceprimer Ministro de la República China: en mi condición de Secretario General de la Asociación Latinoamericana de Integración quiero darle la más afectuosa bienvenida a este recinto.

La Asociación Latinoamericana de Integración es, por definición, la comunidad latinoamericana.

Quienes acá se reúnen, Señor Wu Xueqian, son los Representantes de once países latinoamericanos que representan, prácticamente, un continente.

El objetivo, de los que acá se reúnen, es buscar la mayor inserción de América Latina en la comunidad internacional y en el escenario económico internacional a través de la unidad económica y comercial.

De tal manera, Señor Wu Xueqian, puede llevarse usted la sensación de que habiendo venido a este recinto, a esta organización, ha venido usted a América Latina entera.

Nosotros apreciamos mucho su visita y la visita del Presidente de la China al Uruguay.

Tenemos la seguridad de que si en el pasado nuestros lazos comerciales han sido débiles, estamos seguros de que en el futuro van a ser muy importantes, de gran relevancia.

La joven Latinoamérica y la milenaria China tienen un futuro muy grande para desarrollar conjuntamente.

En lo personal, ya le he dicho que guardo de usted un gran recuerdo; cuando siendo usted Ministro de Relaciones Exteriores de la China tuve la oportunidad de acompañar al Canciller de Colombia en una visita oficial.

//

vf

Ya en privado le comenté que el trato que recibimos nosotros en China fue parecido al que le dieron a Marco Polo hace unos cuantos siglos.

Ahora queremos ser nosotros recíprocos con usted y queremos que usted se sienta muy bien en América Latina. Y que su visita se traduzca en resultados de cooperación económica y comercial de gran alcance para que ese futuro sea una realidad.

¡Bienvenido!, Señor VicePrimer Ministro Wu Xueqian.

VICEPRIMER MINISTRO DEL CONSEJO DE ESTADO DE LA REPUBLICA POPULAR DE CHINA (Wu Xueqian). Ante todo permítanme presentar a mis colegas, quienes me acompañan a esta visita a la Asociación Latinoamericana. Está presente el Señor Liu Huaqiu, Viceministro de Relaciones Exteriores, el Señor Lu Xuejian, Viceministro de Relaciones Económicas y de Comercio con el Exterior, nuestro Embajador en el Uruguay, Señor Yang Xuqian y también otros colegas míos.

Excelentísimo Señor Presidente, Excelentísimo Señor Secretario General, distinguidos Señores Embajadores: es un gran placer, para mí, contar con esta oportunidad de encontrarme con dirigentes, así como los Embajadores de la Asociación Latinoamericana de Integración en esta visita al Uruguay en la que acompañé a nuestro Presidente Yang Shankung.

La presente visita que realiza el Presidente Jang Shankung a los cinco países latinoamericanos es la primera de un Presidente de la República de nuestro país a este continente.

Seguramente los amigos latinoamericanos, aquí presentes, habrán notado y yo también quisiera aprovechar esta oportunidad para resaltar de que la presente visita por Latinoamérica del Presidente Jang Shankung es para demostrar a todo el mundo, particularmente a todos los amigos latinoamericanos, de que China quiere mantener y continuar desarrollando sus relaciones de cooperación amistosa con los países latinoamericanos.

Quisiera dejar constancia aquí de nuestro sincero agradecimiento a la sede de la Asociación Latinoamericana de Integración por sus finos arreglos y la cálida acogida de la que hemos sido objeto hoy.

Según es conocido para nosotros, la Asociación Latinoamericana de Integración es una de las primeras organizaciones de integración en la América Latina. Y también es un organismo de los propios países latinoamericanos.

Tenemos conocimiento de que durante muchos años la Asociación Latinoamericana de Integración ha aportado positivas contribuciones para la eliminación de las tarifas aduaneras y comerciales en la región, así como para el aprovechamiento de los recursos naturales de los diversos países y para la expansión y la cooperación tanto bilateral como multilateral, de igual modo para el desarrollo económico y la integración regional.

Hace rato, en mis conversaciones con el Señor Secretario General, le pregunté sobre una comparación de la Asociación Latinoamericana de Integración con la Comunidad Económica Europea. El me contestó que las diferencias todavía son relativamente grandes.

Yo opino que, a pesar de todo esto, la Asociación Latinoamericana de Integración ha realizado muchas labores en pro de esta integración regional.

Espero que la Asociación Latinoamericana de Integración aporte y juegue un papel crecientemente importante en la promoción del desarrollo económico de los países miembros de este organismo y, también, en la promoción de la integración regional.

Entre China y América Latina existen lazos amistosos desde tiempos remotos, particularmente a raíz de la fundación de la nueva China el Gobierno chino siempre ha prestado atención a desarrollar vínculos con América Latina. Actualmente mantenemos relaciones diplomáticas con dieciocho países latinoamericanos.

También mantenemos relaciones comerciales y contactos extraoficiales con la absoluta mayoría de los países que todavía no tienen relaciones diplomáticas con el nuestro.

China y los países latinoamericanos han padecido de las mismas experiencias históricas. Y hoy día encaramos, tanto el uno como el otro, la misma tarea de la construcción de nuestros respectivos países y el desarrollo de nuestras respectivas economías.

A través del desarrollo, durante muchos años, el volumen global del comercio entre China y América Latina alcanza ahora los tres mil millones de dólares.

Lo más importante no es la cifra de esa cantidad comercial sino tanto China como los países latinoamericanos somos países en vías de desarrollo. No tenemos conflictos de intereses fundamentales entre nosotros. Tenemos los mismos objetivos políticos que son: salvaguardar la paz mundial y desarrollar nuestras respectivas economías.

La política exterior de paz e independencia es una política determinada a largo plazo e invariable.

En cuanto a las relaciones interestatales estamos dispuestos a desarrollar relaciones de cooperación amistosa con todos los países del mundo sobre la base de los cinco principios de coexistencia pacífica.

Encarando actualmente la extremadamente compleja situación internacional deseamos, en lo político, establecer un nuevo orden político internacional sobre la base de los cinco principios de coexistencia pacífica. Y en la economía establecer un nuevo orden económico internacional a la luz de los principios de igualdad y beneficio recíproco.

Partiendo de este punto básico el Gobierno chino apoya, consecuentemente, la integración latinoamericana, apoya la unidad, el autofortalecimiento y el autosostenimiento de los países latinoamericanos.

La presente gira por Latinoamérica es la tercera vez para mí. Y el Uruguay constituye la tercera parada de la presente gira latinoamericana. Tanto mis colegas como el que habla tenemos el mismo sentimiento, conocimiento, de que el continente latinoamericano es muy rico en recursos naturales y contempla enormes potencialidades de desarrollo.

Al constatar esto, tenemos -aún- un conocimiento muy profundo de que para desarrollar nuestra China propia debemos y necesitamos más fortalecer nuestra cooperación en todas las áreas con los países latinoamericanos.

//

En cuanto a los temas importantes sobre la paz mundial, por ejemplo el de sarme; así como respecto a los temas regionales, siempre estamos al lado de los razonables postulados formulados por los países latinoamericanos. Estamos dispuestos a fortalecer nuestra cooperación con ustedes para aunar nuestros esfuerzos con los suyos en pro de nuestros objetivos.

En cuanto a las proporciones de nuestra cooperación económica éstas todavía son muy pequeñas. Esperamos que a través de nuestros esfuerzos mancomunados y a través de la ayuda que nos brindan los países latinoamericanos, particularmente la Asociación Latinoamericana de Integración, estas cooperaciones amistosas en los campos económico y comerciales puedan lograr desarrollos aún mayores y estables.

Por último, formulo votos porque la Asociación Latinoamericana de Integración aporte nuevas y aún mayores contribuciones por la unidad y la cooperación latinoamericana.

Gracias.

- Aplausos.

VICEPRIMER MINISTRO DEL CONSEJO DE ESTADO DE LA REPUBLICA POPULAR DE CHINA (Wu Xueqian). Hemos traído un objeto artesanal de China que está hecho del lodo amarillo para la sede de la Asociación Latinoamericana de Integración.

- El Señor Wu Xueqian, Viceprimer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular de China hace entrega del obsequio al Señor Presidente del Comité, Embajador Rubens Antonio Barbosa.

PRESIDENTE. Agradeciendo las palabras del Señor Viceprimer Ministro y el magnífico presente que nos hace a la sede de la Asociación declaro cerrada la sesión.

- Aplausos.